

ברגשי אהבה משגרים אנו בזה ברכת מזל טוב

הרב החסיד מוה"ר אברהם אביש פערלמוטער שליט"א
ובנו הרה"ג מוה"ר משולם פייש שליט"א
יו"ר הוועד ביה"ח ביעחאו

הרב החסיד מוה"ר דוד לייב זיכערמאן שליט"א
ובנו הרבני הנכבד מוה"ר ליפא שליט"א
חברי הוועד ביה"ח פיסקאלט

הרה"ג ר' יצחק פויגל שליט"א
חבר הוועד ביה"ח זארנאוואצא

ויזכו כלם ביחד עם המשפחה והמחותנים שיח' לראות רב נחת דקדושה מכל יוצ"ח

אבותינו בולעטין

א קורצע איבערזיכט פון
די וועכנטליכע
אקטיוויטעטן פון
"אבותינו"



בעיל - ק. דאברא, סלאוואקיי

די אנגייענדע אויפבו פונעם גדר שלב ב' ווערט הערליך פארענדיגט, און גלייכצייטיג ווערט געטוהן אלע אנשטרענגונג צו אויפדעקן און צוריקשטעלן די מצבות אויפ'ן ריכטיגע פלאץ, ברשות הרבני הנכבד מוה"ר ר' יואל געלב שליט"א

אינטערעסאנטע אנטדעקונג

בשעת די עבודת הקודש איז מיט גרויס עקסטאז אויפגענומען געווארן די אומגלייכע אנטדעקונג לשמחת הצאצאים אז עס איז געפונען געווארן די מצבה פון האשה החשובה והמפורסמת מרת רבקה טראנא אשת החסיד המפורסם ר' אברהם שלום ירוחם פריעדמאן מ'זעמפלן וועלכע ליגט בשכינות פון בנה הרב החסיד ר' הערש דאברער.

משפחת פריעדמאן נכדי החסיד ר' אברהם שלום ירוחם ז"ל הנז', האבן אויפגעבויט די נייעם גדרים פון ביידע בתי חיים פון זעמפלן דורך אבותינו.

נכדם הרבני הנכבד מוה"ר עקיבא צבי קליין שליט"א האט מנדב געווען א נייע מצבה פאר'ן גרויסן זיידע'ן אין יאר תשפ"ג, איז בשעתו נישט געווען קיין ידיעה איבער מצבת זקיתו מרת רבקה טראנא. דערפאר איז אויפגעקריצט אויף די אנדערע זייט פון מצבה של ר' אברהם שלום ירוחם די נאמען פון זוגתו מרת רבקה טראני (ביגעלייגט די מצבה) און איצט לרגל בניית הגדר איז אויפגעדעקט געווארן מצבתה!



אנגייענדע
העפטיגע
ארבעט ביים
בויען די גדר



בשעת'ן בויען שטייט זיך די ארבעטער אן אין א שטיין אונטער'ן ערד- די געזוכטע מצבה פון רבקה טראנא



די הערליכע
גדר (שלב ב)
פארענדיגט
אין גאר א
קורצע צייט



נייע בית החיים
Zemplen, Slovakia



מצבות זכרון לע"נ זוגתו החשובה רבקה טראנא בת הגה"צ מרדכי ארי דומ"ץ באורדוב



מצבות הרה"ח אברהם שלום ירוחם פר"מ אין ביה"ח בעיר זעמפלן



באלטשקא, אונגארן

בנין הגדר

שלב א' ווערט אנגעהויבן אין די טעג לשמחת בני המשפחה- צאצאי יוצאי העיר הי"ו

עס ווערט בעזהש"ת ארומגענומען א גרויסע חלק הבה"ח מיט די נייעם גדר, עפ"י התייעצות פון די וועד הרבנים שע"י אבותינו



Bolcske, Hungary

מדור מיוחד: בעד אלו גאון ז"ע אשר היארצייט חל בשבוע זו ומנו"כ בהביה"ח שבונים / גבנו ע"י: כ"ח כסלו: רבי ישראל זצ"ל אב"ד קאלאמיי | רבי דוב יעקב ב"ר אברהם האלפרין זצ"ל אב"ד באלחוב | רבי משה דוד ב"ר יעקב פרץ פריעדמאן זצ"ל דומ"ץ גראסווארדיין | רבי יהושע ב"ר משה שמואל בריסק זצ"ל אב"ד טיסא-דאדא | רבי משה חיים ב"ר גרשון הלוי ליטש-ראזענבוים זצ"ל אב"ד קליינצווארדיין | ל' כסלו רבי אהרן ב"ר שלום גרינפעלד זצ"ל אב"ד וויטקא | הרה"ק רבי ברוך ב"ר מאיר מברידאוויץ מנו"כ גערלא-סאמאשאוואר | א' טבת: רבי ישעי ב"ר מאיר (טיקטין) זצ"ל בראדי | הגה"צ רבי אברהם בראדי זצ"ל רב דקהילה קדושה ברעזנא | ג' טבת: רבי ב"ר לוי משה יהודה מראדוויל זצ"ל ד' טבת: רבי שרגא פייש ב"ר שמואל הלוי יונגרייז זצ"ל אב"ד טשעטשע

יארצייטן

Heritage Foundation For Preservation of Jewish Cemeteries (HFPJC) aka - Avoyseinu

18 Heyward St, Suite 200, Brooklyn, NY 11249 T: 718-640-1470 F: 718-228-8368 E: info@hfpjc.com

Mailing Address 199 Lee Avenue #1114 Brooklyn NY 11211

Affiliated Organizations: London: Committee for Preservation of Jewish Cemeteries in Europe • E. Yisroel: Asra Kadisha

